

# 宁波大学 2009 年攻读硕士学位研究生

## 入学考试试题(答案必须写在答题纸上)

考试科目: 二外德语 (A 卷) 考码: 215 专业名称: 英语语言文学/外国语言学及应用语言学

### I. Lesen Sie den folgenden Text und wählen Sie die richtige Lösung

(读以下短文, 选择正确答案, 每题 1 分, 共 10 分)

Ein 1 Medium kann alte 2 wieder zusammen 3 . Wie 4 geht, erfuhr Erwin Paramann, Ponyzüchter 5 Kirchohsen. Er 6 einen Brief von 7 aus den USA. Auf Grund 8 im Internet. Erwin Paramann war zunächst mächtig erschrocken. „ Wer schreibt 9 denn aus New York ?“, 10 der Rentner.

- |                        |                     |                       |                     |
|------------------------|---------------------|-----------------------|---------------------|
| 1. A) neue             | B) neues            | C) neu                | D) neuer            |
| 2. A) Bekannte         | B) Bekannter        | C) Bekannten          | D) Bekannt          |
| 3. A) mitbringen       | B) bringen          | C) beibringen         | D) verbringen       |
| 4. A) es               | B) mir              | C) uns                | D) das              |
| 5. A) von              | B) aus              | C) in                 | D) bei              |
| 6. A) bekam            | B) bekommt          | C) bekam              | D) bekommen         |
| 7. A) den Jugendfreund | B) der Jugendfreund | C) des Jugendfreundes | D) dem Jugendfreund |
| 8. A) einen Artikel    | B) einem Artikel    | C) eines Artikels     | D) einer Artikel    |
| 9. A) ich              | B) mich             | C) dir                | D) mir              |
| 10. A) dankte          | B) denken           | C) dachte             | D) denkt            |

### II. Grammatik und Wortschatz (语法与词汇选择题: 每题 1 分, 共 20 分)

- Hans \_\_\_\_\_ heute Abend eine Party , kommst du auch dazu ?  
A) macht B) kommt C) hielt D) tut
- Wie viel möchte ich für das Zimmer im Studentenwohnheim \_\_\_\_\_ Jahr bezahlen?  
A) in B) von C) für D) pro
- Peter, \_\_\_\_\_ den Text B noch einmal !  
A) lesen B) lese C) lies D) lest
- Ein Film mit Zhang Ziyi \_\_\_\_\_ heute Abend im Fernseh \_\_\_\_\_ .  
A) wird ... angesehen B) wird... gelesen C) wird...vorgestellt D) wird... gezeigt
- \_\_\_\_\_ alle Passagiere vom dem Schnellzug nach Hamburg \_\_\_\_\_ ?  
A) Sind... ausgestiegen B) Sind... ausgestiegen  
C) Sind.... gestiegen D) Sind... gestiegen

## 宁波大学 2009 年攻读硕士学位研究生

## 入学考试试题(答案必须写在答题纸上)

考试科目: 二外德语 (A 卷) 考码: 215 专业名称: 英语语言文学/外国语言学及应用语言学

6. Viele Deutsche trinken gern Kaffee. Aber \_\_\_\_\_ uns in China trinkt man lieber Tee.  
A) von B) gegenüber C) bei D) mit
7. A: Ich glaube, dass ich Fieber habe. B: Nun, da \_\_\_\_\_ wir gleich mal messen.  
A) wollen B) mögen C) dürfen D) sollen
8. Sein Bruder isst mit \_\_\_\_\_ Appetit.  
A) guten B) gutem C) guter D) gute
9. \_\_\_\_\_ seines hohen Alters nahm er noch an der Reise nach Tietbet teil.  
A) Zwar B) Obwohl C) Trotz D) Trotzdem
10. Junge Leute wünschen sich vor allen \_\_\_\_\_ eine große schöne Wohnung.  
A) Gründen B) Begriffen C) Dingen D) Verhältnissen
11. Ein Mercedes kostet viel \_\_\_\_\_ als ein VW.  
A) teuer B) teure C) teurer D) teurest
12. Wir \_\_\_\_\_ Wasser nicht nur in Form von Getränken, sondern auch über fest Nahrung auf.  
A) bringen B) stellen C) holen D) nehmen
13. Der Kampf gegen Terrorismus ist sehr gefährlich. Aber Thomas hat keinen Angst \_\_\_\_\_.  
A) davor B) daran C) darüber D) darauf
14. Er spricht so gut Deutsch, als \_\_\_\_\_ er lange in Österreich gewesen.  
A) wäre B) sei C) war D) ist
15. Der Schlafmangel hatte zur \_\_\_\_\_, dass die individuelle Leistungsfähigkeit gemindert werden.  
A) Ergebnis B) Schluss C) Ende D) Folge
16. Die Deutschen \_\_\_\_\_, dass die Weihnachtszeiten kommerziell, unfeierlich geworden ist.  
A) hoffen darauf B) interessieren sich dafür  
C) finden es nicht so gut D) haben es germ
17. Günter Grass übt einen großen \_\_\_\_\_ auf die deutsche Literatur der Gegenwart aus.  
A) Beitrag B) Erinnerung C) Einfluss D) Eindruck
18. Die neuen Studenten haben sich schnell \_\_\_\_\_.  
A) kennen gelernt B) getroffen C) erkannt D) befreundet
19. Die deutschen Unterrichtsstunden \_\_\_\_\_ meisten ganz anderes \_\_\_\_\_ als bei uns.  
A) gehen aus B) treten...auf C) kommen...vor D) laufen ...ab
20. Die am Horizont \_\_\_\_\_ Sonne bildet ein schönes Bild.  
A) aufgehen B) aufgehende C) aufgegangenen D) aufgehenden





# 宁波大学 2009 年攻读硕士学位研究生

## 入学考试试题(答案必须写在答题纸上)

考试科目: 二外德语 (A 卷) 考码: 215 专业名称: 英语语言文学/外国语言学及应用语言学

**Was ist dem Text B nach richtig ? Kreuzen Sie an! (对打√, 错打×!)**

1. Die meisten Markenkonzerne haben in den USA zu Hause. ( )
2. Ein kultureller Ausdruck ist das Tragen der Markenschuhe wie Nike und Adidas. ( )
3. Standardisierung-und Vereinheitlichungsprozessen schaden der Verschmelzung der Kultur. ( )
4. McDonald nennt man ein Beispiel für westliche Dominanz und kulturelle Konvergenz. ( )
5. Im Nahosten, Frankreich und Spanien rufte man sogar gegen McDonalds Niederlassungen hervor. ( )

### Text C

WIEN, 19. Februar (UNO-Informationdienst) -- Vom 26. August - 4. September 2002 findet in Johannesburg, Südafrika, der Weltgipfel zu nachhaltiger Entwicklung statt. Der Johannesburg-Gipfel folgt genau 10 Jahre auf die Konferenz der Vereinten Nationen zu Umwelt und Entwicklung (UNCED) 1992 in Rio de Janeiro. Zehntausende Teilnehmer werden zum Gipfel nach Johannesburg kommen, um die Ergebnisse bei der Umsetzung der Agenda 21 zu vergleichen, die 1992 in Rio als Aktionsplan für eine nachhaltige Entwicklung verabschiedet wurde. Der Rio+10-Gipfel in Johannesburg eröffnet außerdem die Möglichkeit, Hindernisse im Umsetzungsprozess zu analysieren und auf dem Wissen des letzten Jahrzehnts aufzubauen, um neue Ansätze zur Ressourcenschonung und weltweiten Nachhaltigkeit zu entwickeln.

Das letzte halbe Jahrhundert hat bisher nie dagewesenen wirtschaftlichen Wohlstand für einige von uns gebracht; aber auch tief verwurzelte Armut und Entwicklungsprobleme, ökologische Zerstörung und Verschwendung natürlicher Ressourcen. Ein Fünftel der Weltbevölkerung muss mit weniger als einem Dollar am Tag auskommen; etwa 1,1 Milliarden Menschen haben keinen Zugang zu sicherem Trinkwasser; schlechte Umweltbedingungen tragen zu 25 Prozent der Krankheiten auf der Erde bei; und die Erdbevölkerung wird bis 2050 auf voraussichtlich neun Milliarden anwachsen. So präsentiert sich unsere Welt heute., Nachhaltige Entwicklung durchzusetzen ist keine leichte Aufgabe. Bedeutende Änderungen sind notwendig, wenn wir unser Ziel erreichen wollen: Eine Entwicklung, mit der unsere Bedürfnisse von heute befriedigt werden können, ohne den kommenden Generationen die Möglichkeit zu rauben, auch ihre Bedürfnisse zu befriedigen“, warnt Kofi Annan, Generalsekretär der Vereinten Nationen. „Wir leben auf einem Planeten, eingebunden in ein empfindliches, kompliziertes Geflecht ökologischer, sozialer, ökonomischer und kultureller Beziehungen, die unser Leben beeinflussen. Wenn wir eine nachhaltige Entwicklung erreichen wollen, müssen wir verantwortungsvoller Handeln,“ sagt Friedens-Nobelpreisträger Kofi Annan.

## 宁波大学 2009 年攻读硕士学位研究生

### 入学考试试题(答案必须写在答题纸上)

考试科目: 二外德语 (A 卷) 考码: 215 专业名称: 英语语言文学/外国语言学及应用语言学

#### Welche Sätze im Text C haben die gleiche Bedeutung wie die folgenden Sätze ?

(在文本 C 中找出与下面描述对应的句子, 并写在答题纸上)

1. 10,000 Teilnehmer werden bei Weltgipfel in Südafrika anwesend.

---

2 Eine Uno-Konferenz über nachhaltige Entwicklung fand in Johannesburg vor sechs Jahren statt.

---

3. Der Mensch erlebte den Wohlstand in den vergangenen 50 Jahren.

---

4 .Es ist eine große Herausforderung, eine nachhaltige Entwicklung durchzusetzen.

---

5. Die ökologische, ökonomische, kulturelle Beziehung unserer Menschen ist empfindlich und kompliziert.

---

#### IV Übersetzung aus dem Deutschen ins Chinesische (德译汉: 每题 2 分, 共 20 分)

1. Die Grenzen der Bundesrepublik haben eine Länge von insgesamt 3578 Kilometern.
2. Niemand sagt uns, was wir machen müssen. In Deutschland nennt man das die „Akademische Freiheit“.
3. Die Zerstörung der Umwelt hat leider die fruchtbare Landschaft in Wüste verwandelt.
4. Ich habe meinen Freund darum gebeten, meine Eltern vom Hauptbahnhof Ningbo abzuholen
5. Danach arbeitete Humboldt an seinem Werk „Kosmos“, indem er die Naturwissenschaftlichen Kenntnisse seiner Zeit zusammenfasste.
6. Spätestens dann, wenn an der nächsten Ecke eine nette Frau einsteigt, die mich mit einer langen teuren Fahrt entschädigt.
7. Dass der Computer für den künftigen Beruf notwendig ist, glaubt der überwiegende Teil der befragten Jungen.
8. Der Geschäftsinhaber wandte sich an Bruno und meinte, er wisse wohl jetzt, warum Arnold ein höheres Gehalt erhalte.

# 宁波大学 2009 年攻读硕士学位研究生

## 入学考试试题 (答案必须写在答题纸上)

考试科目: 二外德语 (A 卷) 考码: 215 专业名称: 英语语言文学/外国语言学及应用语言学

9. Der Wissenschaftler sind heute der Ansicht, das Licht verhalte sich sowohl als Welle wie auch als Teilchen.

10. Als ich, nach Verbrennung meiner Bücher, Verlust meiner Staatsangehörigkeit, zum ersten Mal in meine Heimat zurückkehrte, fand ich sie nicht wieder.

### V. Schriftlicher Ausdruck (作文 20 分)

Thema: Sport und ich

Aufforderung: Schreiben Sie zum Thema „Sport und Ich“ einen Aufsatz von 100 Wörtern. Der Aufsatz kann folgendes beinhalten:

1. Allgemeine Beschreibung über Sport ;
2. Was für Sport treiben Sie gern ?
3. Welche Beziehung zwischen Sport und Gesundheit gibt es ?